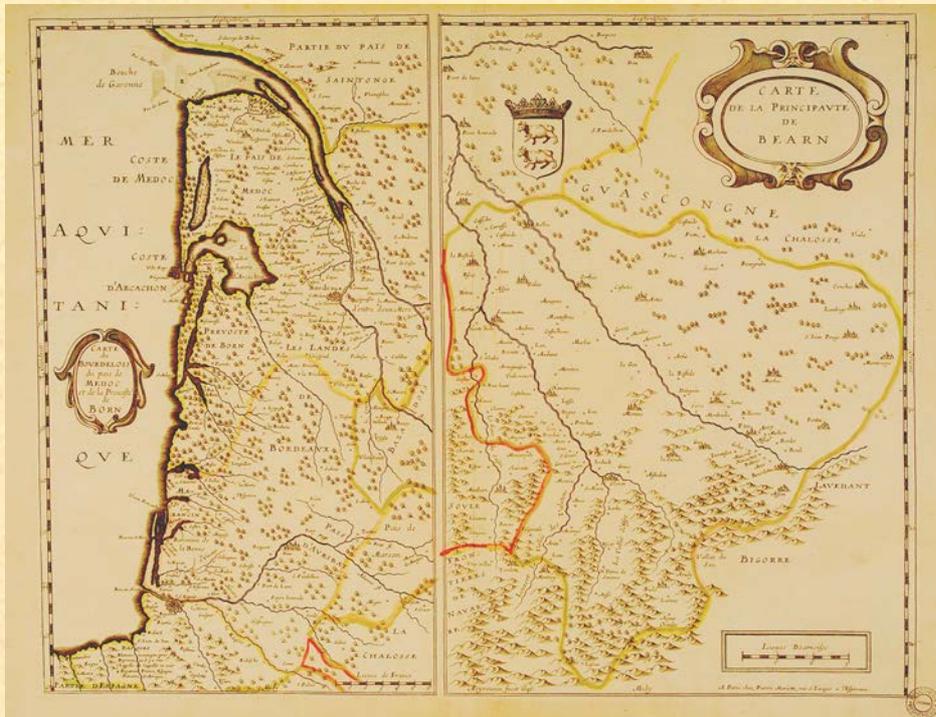


LANGUES ET CULTURES RÉGIONALES DE FRANCE

— BÉARNAIS ET GASCON —



MODÈLES LINGUISTIQUES

2012 • FASCICULE 2

TOME XXXIII • VOLUME 66

S O M M A I R E

Fondée en 1979 et constituée en association 1901 à Oloron-Sainte-Marie (Pyrénées-Atlantiques), la revue *Modèles linguistiques* consacre son numéro 66 (sortie fin 2012) au béarnais et au gascon. Ce volume, le premier d'une série prévue sur les langues régionales, commémore le **80e anniversaire de la publication du Dictionnaire du béarnais et du gascon modernes de Simin Palay**. En voici le sommaire prévisionnel :

LANGUES ET CULTURES RÉGIONALES DE FRANCE

— BÉARNAIS ET GASCON —

Textes réunis par André Joly & Jean-Marie Puyau

I. Introduction générale par Henriette Walter (Université de Rennes II et École pratique des Hautes Études) — **II. Langues régionales et institutions nationales** : « *Le droit, allié ou ennemi des langues régionales ?* » par Élodie Canut (Université du Sud, Toulon-Var) — **III. Pour une politique de la langue** : « *L'identification des langues : une question clé pour une politique scientifique et linguistique efficiente. L'exemple des catégories "béarnais, gascon, occitan"* » par Philippe Blanchet (Université de Rennes II) — **IV. Approches historiques** : **1.** « *Et l'Aquitaine devint romaine* » par Jean-Pierre Brèthes (Lycée Despiau de Mont-de-Marsan, Université de Bordeaux III et IUFM d'Aquitaine) — **2.** « *Genèse et évolution de l'identité gasconne du haut Moyen Âge au XVI^e siècle* » par Guilhem Pépin (Université d'Oxford) — **3.** « *"Lou nouste Henric" : une langue régionale pour un mythe national* » par Christian Desplat (Université de Pau et des Pays de l'Adour) — **V. La langue : ethnographie, toponymie, écriture et morpho-syntaxe** : **1.** « *Atlas linguistique et ethnographique de la Gascogne : gasconité explicite et gasconité implicite* » par Jean-Louis Massoure (Dialectologue et écrivain) — **2.** « *Transparence(s) et obscurité(s) de la toponymie gasconne* » par Jean-Louis Massoure — **3.** « *Interprétation de la classification de Dante en langues d'oc* » par Jean Lafitte (Colonel dans l'Armée de l'Air, juriste) — **4.** « *Arnaud de Salette, homme de Dieu, praticien éclairé d'une graphie moderne* » par Jean Lafitte — **5.** « *Graphie patrimoniale du béarnais à géométrie variable* » par Jean-Marie Puyau (Président de Biarn Toustém, Lycée Louis Barthou de Pau) — **6.** « *Lespy 1858 et 1880 : deux grammaires, deux points de vue* » par Jean-Marie Puyau — **7.** « *"Que, e, be, ye", morphèmes de prédication verbale en béarnais : inventaire provisoire* » par André Joly (Université de Paris-Sorbonne, Paris IV) — **8.** « *Structure psychique et structure sémiologique du verbe en béarnais* » par André Joly — **VI. Biographies** : **1.** « *Jean-Désiré (dit Vastin) Lespy (1817-1897) : éléments d'une biographie* » par Jacques Staes (Archiviste-paléographe, ancien directeur des Archives départementales des Pyrénées-Atlantiques) — **2.** « *Louis Alibert (1884-1959), l'homme du "génie d'oc"* » par Jean-Marie Puyau & André Joly — **VII. Points de vue sociolinguistiques** : **1.** « *Béarnais, gascon, patois, occitan et autres dénominations : les choix des Aquitains. Essai de décryptage de l'enquête du Conseil régional de 2009* » par Bernard Moreux (Université de Pau et des Pays de l'Adour) — **2.** « *Tableau du militant béarnais et gascon aujourd'hui* » par Bernard Moreux — **3.** « *Langue, culture et quête d'identité : le cas de l'Irlande* » par Dairine Ní Cheallaigh (Université du Sud, Toulon-Var) — **VIII. Interviews** : **1.** « *Le Cercle historique de l'Arribère (CHAR) à l'assaut de l'histoire* », interview de Joseph Miquieu (Directeur du CHAR) par Jean-Marie Puyau — **2.** « *Le Béarn des Mousquetaires et des soldats du Roi* », interview de Joseph Miquieu par André Joly — **3.** « *La chanson béarnaise, hier et aujourd'hui* », interview de Jean-Luc Mongaugé par Jean-Marie Puyau (compositeur interprète), sous réserve — **IX. Échos du patrimoine culturel** : **1.** « *Les pastorales de Yan dou Sabalot [titre provisoire]* » par Geneviève Marsan (Conservatrice du patrimoine) — **2.** « *Ernest Gabard, sculpteur béarnais "créateur" de Caddetoû* » par Jacky Decaunes (Animateur de télévision, comédien et chanteur) — **X. Regards sur l'écrit : textes et traductions (sélection en cours)** : **1.** Arnaud de Salette — **2.** Cyprien Despourens — **3.** Xavier Navarrot — **4.** Simin Palay : *La bugade* — **5.** Simin Palay : *La garbure* — **6.** Miquèu Camelat : *La couhessiou dou Yantin* — **7.** Jean-Baptiste Begarie, *La lûe* — **8.** *Lou toupî de garbure*, par un collectif de l'Enstitut Biarnés e Gascoû sous la direction de Justin Laban (2011) — **9.** Alexis Arette-Hourquet : *Choix de poèmes* et traductions par l'auteur — **10.** « *Dictons, proverbes et locutions* » par Alexis Arette-Hourquet — **11.** Auteur anonyme : « *Yumpadère* » (1^{er} prix de poésie aux Yocs Flouraus de l'IBG en 2011) — **12.** Éliane Capdevielle : « *Lou Mèrlou e la Rose* » (1^{er} prix de prose Yocs Flouraus 2011)



Fort volume d'environ 500 pages avec de nombreuses illustrations en noir et en couleur.
Prix de souscription : 20 €, **frais de port inclus** pour la France (après souscription : 30€)

Bulletin de commande page suivante

(souscription ouverte jusqu'au 31 juillet 2012, date de clôture)



BULLETIN DE SOUSCRIPTION

LANGUES ET CULTURES RÉGIONALES DE FRANCE

✂ — BÉARNAIS ET GASCON — ✂

20€ FRAIS DE PORT INCLUS

À renvoyer à : *Modèles linguistiques*

Bâtiment Y

UFR des lettres et sciences humaines

USTV, avenue de l'université BP 20132

83957 La Garde Cédex

COURRIEL modling83@gmail.com

LIVRER à (si l'adresse est différente de celle de la facturation)

NOM et Prénom.....

ADRESSE.....

.....

.....

COURRIEL.....

Nombre d'exemplaires commandés :

VEUILLEZ TROUVER CI-JOINT **UN CHÈQUE DE :**

LIBELLÉ *EN EUROS ET COMPENSABLE EN FRANCE*

À L'ORDRE DE « *Modèles linguistiques* »

N° du client (ne pas remplir).....

NOM.....

ADRESSE.....

.....

.....

COURRIEL.....

AUTRE MODE DE PAIEMENT

PAYPAL à revuemodling@gmail.com

Association Loi 1901 n° 14022-80

(Veuillez **nous avertir par courriel** au cas où vous choisiriez de payer

par PAYPAL : modling83@gmail.com)



EDITIONS DES DAUPHINS
TOULON